

Veřejnoprávní smlouva o poskytnutí dotace

Článek I Smluvní strany

Poskytovatel: statutární město Havířov
Sídlo: Svornosti 86/2, 736 01 Havířov-Město
Zastoupen: XXXXX, vedoucím odboru školství a kultury
IČO: 00297488
DIČ: CZ00297488
ID datové schránky: 7zhh6tn
Bankovní spojení: XXXXX
Číslo účtu: XXXXX (výdajový)
XXXXXXXX (příjmový)

není zapsán ve veřejném rejstříku
(dále jen „poskytovatel“)

Příjemce: Česká unie neslyšících, z.ú.
Sídlo: Dlouhá 729/37, 110 00 Praha - Staré Město
Zastoupen: XXXXX, ředitelem
IČO: 00675547
ID datové schránky: n3h64z2
Bankovní spojení: XXXXX
Číslo účtu: XXXXX

zapsán ve veřejném rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl U, vložka 526 (dále jen „příjemce“)

Článek II Předmět smlouvy a výše dotace

1. Předmětem této veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace (dále jen „smlouva“) je závazek poskytovatele poskytnout příjemci podle dále sjednaných podmínek účelově určenou dotaci a závazek příjemce tuto dotaci přijmout, použít na stanovený projekt a dotaci vyúčtovat.
2. Poskytovatel poskytne příjemci na rok 2019 účelově určenou neinvestiční dotaci ve výši 10 000 Kč, slovy: desettisíc korun českých (dále jen „dotace“), a to jednorázovým převodem na účet příjemce uvedený v Čl. I, do 30 dnů ode dne nabytí účinnosti této smlouvy.
3. Dotace je veřejnou finanční podporou ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a vztahují se na ni všechna ustanovení tohoto zákona.
4. Příjemce se zavazuje dotaci užit na úhradu uznatelných nákladů, tj. na úhradu nákladů vynaložených v souladu s účelovým určením dotace a za podmínek stanovených touto smlouvou a Zásadami pro poskytování dotací z rozpočtu statutárního města Havířova schválenými Zastupitelstvem města Havířova dne 15. 6. 2015, č. usn. 199/5ZM/2015, zveřejněnými na <https://www.havirov-city.cz/odbor-skolstvi-kultury/potrebuji-vyridit/poskytovani-dotaci-z-rozpoctu-statutarniho-mesta-havirova> (dále jen „Zásady“).

Článek III Účel použití dotace

1. Dotaci poskytovatel poskytuje výhradně za účelem úhrady nákladů souvisejících s činností příjemce v roce 2019 (dále jen „činnost“), konkrétně poskytováním tlumočnické služby pro osoby se sluchovým postižením z Havířova, a to v souladu s předloženou žádostí o dotaci čj. MMH/106745/2018 ze dne 31. 10. 2018.
2. Příjemce je oprávněn použít dotaci výhradně k úhradě nákladů souvisejících s činností, a to dle položkového rozpočtu, který je přílohou č. 1 této smlouvy.
3. Příjemce je oprávněn finanční prostředky z dotace poskytnuté na jeho činnost v roce 2019 čerpat do data uvedeného v Čl. IV odst. 2 písm. f) této smlouvy, a to pouze na úhradu závazků za rok 2019.
4. Příjemce prohlašuje, že služby (činnosti) podpořené dotací dle této smlouvy jsou vykonávány v režimu závazku veřejné služby na základě pověření Moravskoslezského kraje (ev. č. smlouvy 02135/2019/SOC ze dne 27. 6. 2019, dále jen „pověření“) dle Rozhodnutí Komise č. 2012/21/EU ze dne 20. prosince 2011 o použití čl. 106 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby udělené určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu.
5. Poskytovatel dotace přistupuje k výše uvedenému pověření Moravskoslezského kraje a poskytuje příjemci finanční prostředky jako vyrovnávací platbu dle podmínek pověření.

Článek IV Závazky příjemce

1. Příjemce dotace se zavazuje při použití peněžních prostředků splnit tyto podmínky:
 - a) použít poskytnutou dotaci v souladu s jejím účelovým určením dle Čl. III této smlouvy,
 - b) vrátit nevyčerpané finanční prostředky poskytnuté dotace zpět na účet poskytovatele do 7 kalendářních dnů ode dne předložení závěrečného vyúčtování, a to
 - na výdajový účet poskytovatele č. XXXXX, bude-li nevyčerpané finanční prostředky poskytnuté dotace vracet v roce, v němž byla dotace poskytnuta nebo
 - na příjmový účet poskytovatele č. XXXXX, bude-li nevyčerpané finanční prostředky vracet v následujícím roce po roce, v němž byla dotace poskytnuta.

Jako variabilní symbol platby uvede příjemce vždy své IČO, bylo-li mu přiděleno.

Rozhodným okamžikem vrácení finančních prostředků dotace zpět na účet poskytovatele je den jejich odepsání z účtu příjemce.

- c) oznámit poskytovateli prostřednictvím odboru školství a kultury písemně nebo ústně do písemného protokolu skutečnost, že realizaci činnosti nezhájí, anebo činnost nedokončí, přičemž uvede důvody. Toto oznámení podá do 7 dnů od vzniku rozhodné skutečnosti, která vedla k nezhájení či nedokončení činnosti. Příjemce dotace je následně povinen vrátit dotaci zpět poskytovateli v plné výši na výdajový účet poskytovatele č. XXXXX, a to nejpozději do 14 kalendářních dnů od vzniku rozhodné skutečnosti, která vedla k nezhájení či nedokončení činnosti.

Rozhodným okamžikem vrácení finančních prostředků dotace zpět na účet poskytovatele je den jejich odepsání z účtu příjemce.

2. Příjemce se zavazuje dodržet tyto podmínky související s účelem, na který byla dotace poskytnuta:

- a) zrealizovat činnost vlastním jménem a na vlastní odpovědnost, a naplnit účelové určení dle Čl. III této smlouvy,
- b) dosáhnout stanoveného účelu nejpozději do 31. 12. 2019,
- c) vést oddělenou účetní evidenci činnosti, a to v členění na náklady financované z prostředků dotace a náklady financované z jiných zdrojů,
- d) náklady činnosti musí být prokázány účetními doklady s náležitostmi podle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů. Čestné prohlášení příjemce o vynaložení finančních prostředků v rámci uznatelných nákladů realizované činnosti není považováno za účetní doklad,
- e) uvést na všech originálech účetních dokladů, k jejichž úhradě byla dotace použita, **značku této smlouvy a text „Dotace z rozpočtu statutárního města Havířova“**. V případech, kdy je částka hrazená z dotace nižší než celková částka uvedená na dokladu, uvést výši částky, která byla použita na náklady činnosti,
- f) předložit poskytovateli na předepsaných formulářích závěrečné vyúčtování realizované činnosti, které je finančním vypořádáním ve smyslu § 10a odst. 1 písm. d) zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů“), včetně:
 - závěrečné zprávy jako slovního popisu realizace činnosti s uvedením jejich výstupů a celkového zhodnocení,
 - seznamu účetních dokladů vztahujících se k uznatelným nákladům činnosti, včetně uvedení obsahu jednotlivých účetních dokladů,
 - řádně označených kopií účetních dokladů prokazujících použití dotace, a to včetně dokladů prokazujících úhradu uznatelných nákladů, s tím, že tyto doklady musí být správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost,

nejpozději do 25. ledna následujícího kalendářního roku.

Závěrečné finanční vypořádání (vyúčtování) dotace se považuje za předložené poskytovateli dnem jeho předání k přepravě provozovateli poštovních služeb nebo podáním na podatelně Magistrátu města Havířova,

- g) uchovat řádně, v souladu s právními předpisy, minimálně po dobu 5 let od prvního dne roku následujícího po dni poskytnutí dotace, originály všech účetních dokladů vztahujících se k podpořené činnosti,
- h) umožnit poskytovateli v souladu s právními předpisy řádné provedení průběžné a následné kontroly hospodaření s veřejnými prostředky z poskytnuté dotace, a to zejména kontroly dodržení účelu použití dotace stanoveného touto smlouvou a provedení kontroly faktické realizace činnosti na místě, a dále předložit ke kontrole všechny potřebné podklady (účetní doklady a další písemnosti), kterými prokáže použití poskytnuté dotace.
- i) nezczit (neprodát, nedarovat) bez souhlasu poskytovatele dotace movitý majetek pořízený z prostředků získaných z dotace poskytnuté na základě této smlouvy, nebo vyřadit tento majetek po dobu nejméně 5 let ode dne nabytí majetku do vlastnictví, nejde-li o věci, které jsou předem určeny k darování a předměty spotřební povahy s dobou použitelnosti kratší než jeden rok,

- j) oznámit písemně poskytovateli prostřednictvím odboru školství a kultury neprodleně, nejpozději však do 14 dnů, případnou změnu svých identifikačních údajů uvedených v žádosti o poskytnutí dotace nebo v této smlouvě a všechny změny související s čerpáním dotace. V případě změny účtu je příjemce povinen rovněž doložit vlastnictví k účtu, a to kopii příslušné smlouvy nebo potvrzením peněžního ústavu. Z důvodu změn identifikačních údajů smluvních stran či změny účtu není nutné uzavírat ke smlouvě dodatek,
 - k) používat na všech svých propagačních materiálech a na všech veřejných akcích týkajících se dotované činnosti logo města Havířova nebo text „Činnost je finančně podporována statutárním městem Havířovem“,
 - l) oznámit písemně poskytovateli prostřednictvím odboru školství a kultury neprodleně, nejpozději však do 14 dnů skutečnosti, které mohou mít za následek jeho přeměnu nebo zrušení s likvidací jako právnické osoby; v případě přeměny oznámit jeho právního nástupce a zda má zájem, aby na jeho právního zástupce přešla práva a povinnosti z této smlouvy,
 - m) předložit poskytovateli před svou přeměnou nebo svým zrušením jako právnické osoby vyúčtování dotace dle odst. 2 písm. f) tohoto článku, nastane-li tato skutečnost před datem, který byl pro vyúčtování stanoven v odst. 2 písm. f) tohoto článku, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.
3. Příjemce se zavazuje řídit se při použití dotace a při vyúčtování dotace touto smlouvou, podmínkami uvedenými v Zásadách a právními předpisy.
4. Příjemce se zavazuje nepřevést poskytnutou dotaci na jiný právní subjekt, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.
5. Příjemce se zavazuje, že bude-li podán návrh na zahájení insolvenčního řízení, v němž bude příjemce označen jako dlužník, neprodleně, nejpozději však do 5 kalendářních dnů, o této skutečnosti prokazatelně informovat poskytovatele prostřednictvím odboru školství a kultury. Bude-li insolvenční řízení zahájeno před vyplacením dotace, je poskytovatel oprávněn tuto smlouvu písemně vypovědět. Výpovědní lhůta se sjednává v délce 7 dnů a počíná běžet prvním dnem, následujícího po dni doručení výpovědi druhé smluvní straně.

Článek V Důsledky porušení podmínek

1. Pokud se příjemce dopustí porušení rozpočtové kázně, poskytovatel postupuje dle § 22 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů.
2. Neoprávněné použití nebo nevrácení dotace ve stanoveném termínu (zadržení dotace) je porušením rozpočtové kázně ve smyslu § 22 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů.
3. Dotace či její část se považují za vrácené dnem, kdy byly odepsány z účtu příjemce ve prospěch účtu poskytovatele.
4. Porušení podmínek uvedených v Čl. IV odst. 2 písm. c), e), f), j), k), l) a m) této smlouvy je považováno za porušení méně závažné ve smyslu ust. § 10a odst. 6 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů. Odvod za toto porušení rozpočtové kázně se stanoví následujícím procentem:
 - a) předložení finančního vypořádání (vyúčtování) dotace podle Čl. IV odst. 2 písm. f) této smlouvy po stanovené lhůtě:

| | |
|---|-------------------------|
| do 7 kalendářních dnů | 5 % poskytnuté dotace, |
| od 8 do 30 kalendářních dnů | 10 % poskytnuté dotace, |
| od 31 do 50 kalendářních dnů | 20 % poskytnuté dotace, |
| b) porušení podmínky stanovené v Čl. IV odst. 2 písm. e), j) a l) této smlouvy: | 5 % poskytnuté dotace, |
| c) porušení podmínky stanovené v Čl. IV odst. 2 písm. c) a k) této smlouvy: | 2 % poskytnuté dotace, |
| d) porušení podmínky stanovené v Čl. IV odst. 2 písm. m) této smlouvy: | 10 % poskytnuté dotace. |

Článek VI Doložka platnosti

Doložka platnosti právního jednání dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

Poskytnutí předmětné dotace a uzavření této smlouvy schválilo Zastupitelstvo města Havířova dne 4. 3. 2019 usnesením čís. 112/5ZM/2019.

Článek VII Zvláštní ujednání

1. Příjemce prohlašuje, že byl řádně seznámen se způsobem finančního vypořádání (vyúčtování) dotace a obdržel vzor finančního vypořádání (vyúčtování) dotace, který je trvale zveřejněn na <https://www.havirov-city.cz/odbor-skolstvi-kultury/potrebuji-vyridit/poskytovani-dotaci-z-rozpoctu-statutarniho-mesta-havirova>.
2. Příjemce souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v evidenci smluv vedené na Magistrátu města Havířova.
3. Příjemce podpisem této smlouvy uděluje souhlas se zveřejněním informací o poskytnutí dotace na webových stránkách statutárního města Havířova, příp. v tisku a sdělovacích prostředcích.
4. Tato smlouva, její případné dodatky či dohody o ukončení tohoto smluvního vztahu budou uveřejněny v Registru smluv na <https://smlouvy.gov.cz/>. Poskytovatel zajistí zveřejnění smlouvy v Registru smluv do 15 pracovních dnů od uzavření této smlouvy.

Článek VIII Závěrečná ujednání

1. Tato smlouva je uzavřena dle § 10a odst. 5 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů a dle Zásad.
2. Případné změny a doplňky této smlouvy budou smluvní strany řešit písemnými, vzestupně číslovanými dodatky k této smlouvě, které budou výslovně za dodatky této smlouvy označeny.
3. Tato smlouva se vyhotovuje ve 3 stejnopisech s platností originálu, z nichž 1 obdrží příjemce dotace a zbývající 2 si ponechá poskytovatel.
4. Smluvní strany shodně prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly a že byla

uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísni za nápadně nevýhodných podmínek, a že se dohodly.

5. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu smluvní stranou, která ji podepisuje jako druhá v pořadí, tj. dnem uzavření.
6. Nedílnou součástí této smlouvy je příloha č. 1: Položkový rozpočet činnosti.

Havířov dne 11. 7. 2019

Praha dne 29. 7. 2019

Za poskytovatele:

Za příjemce:

.....

.....

XXXXXX v. r.
vedoucí odboru školství
a kultury

XXXXXX v. r.
ředitel

Za správnost: XXXXX, referent odboru školství a kultury
Havířov dne 1. 8. 2019

Příloha č. 1 k veřejnoprávní smlouvě o poskytnutí dotace



| UPRAVENÝ POLOŽKOVÝ ROZPOČET PROJEKTU / ČINNOSTI k předpokládaným nákladům hrazeným z poskytnuté dotace | | PRO ROK 2019 |
|--|---|--|
| Název organizace / u fyzické osoby jméno a příjmení žadatele: | Česká unie neslyšících, z.ú. | |
| Název projektu / činnosti / oddílu: | Poskytování tlumočnické služby pro osoby se sluchovým postižením z Havířova v roce 2019 | |
| ČLENĚNÍ NÁKLADŮ souvisejících s projektem / činností, na jejichž úhradu se dotace poskytuje | | Výše schválené dotace z rozpočtu města (v Kč) |
| 1. | Náklady na materiál | 0 |
| 2. | Náklady na pronájem, vč. záloh na služby a energie ¹⁾ | 0 |
| 3. | Náklady na honoráře, odměny, mzdy | 10 000 |
| 4. | Náklady na služby (kromě služeb souvisejících s pronájmem - položka č. 2) | 0 |
| 5. | Náklady na poplatky | 0 |
| 6. | Drobný hmotný dlouhodobý majetek (od 3 000 Kč do 40 000 Kč) | 0 |
| 7. | Drobný nehmotný dlouhodobý majetek (od 7 000 Kč do 60 000 Kč) | 0 |
| 8. | Dlouhodobý hmotný majetek (od 40 000 Kč) | 0 |
| 9. | Dlouhodobý nehmotný majetek (od 60 000 Kč) | 0 |
| 10. | Opravy, údržba, rekonstrukce a modernizace majetku | 0 |
| 11. | Stavba, nástavba, přístavba, stavební úpravy | 0 |
| CELKOVÉ NÁKLADY (součet pol. 1. až 11.) | | 10 000 Kč |
| ¹⁾ Příjemce dotace je povinen předložit poskytovateli dotace vyúčtování záloh, které byly hrazeny s použitím dotace. V případě, že zálohy hrazené z dotace budou vyšší než skutečně vynaložené náklady, je příjemce dotace povinen ve lhůtě stanovené poskytovatelem rozdíl dotace vrátit. | | |
| Na položky neuvedené v tomto položkovém rozpočtu nelze čerpat poskytnutou dotaci. Poskytnutou dotaci rovněž nelze čerpat na úhradu výdajů za položky uvedené v čl. III, odstavci 5. platných Zásad pro poskytování dotací z rozpočtu statutárního města Havířova, a to na: | | |
| a) činnost politických stran a hnutí, b) pořízení dlouhodobého hmotného majetku, tj. na umělecká díla, nemovitosti a movitý majetek s pořizovací cenou nad 40 000,- Kč (např. automobily), nejde-li o investiční dotaci, c) pořízení inventáře do interiéru (např. vybavení kanceláří a místností), d) splátky leasingu, úvěrů a půjček, úhradu úroků z prodlení a poplatků z prodlení, e) úhradu dluhů či jiných závazků jiným subjektům (např. ručení za úvěr), s výjimkou zaplacení úvěru nebo půjčky čerpané příjemcem dotace na pokrytí nákladů dotované činnosti nebo dotovaného projektu, pokud se koná dříve, než je dotace městem poskytnuta, f) mzdy, odměny a obdobná plnění v oblasti sportu, s výjimkou trenérů, hráčů a vedoucích zájmových kroužků základních a středních škol, g) služby: telekomunikační (telefon, internet), právní, účetní, h) cestovní náhrady, výjma: <ul style="list-style-type: none"> • úhrady jízdného v hromadných dopravních prostředcích na základě dokladů vystavených dopravcem, • přepravy osobními automobily na základě pravidel, určených vnitřním předpisem příjemce dotace, při závodech, soustředěních, turnajích, soutěžích, vystoupeních, • a přehlídkách sportovců a realizaci zájmových aktivit pro děti a mládež mimo území města Havířova. Sazba na 1 km může činit maximálně 5,- Kč/km, i) stravování s výjimkou účetních dokladů vystavených poskytovatelem služeb v pohostinství při závodech, soustředěních, turnajích, soutěžích, vystoupeních, přehlídkách <ul style="list-style-type: none"> • a realizaci zájmových aktivit pro děti a mládež mimo území města Havířova. j) bankovní poplatky, provize, pojištění majetku, k) úhradu daně plátcům daně z přidané hodnoty, pokud mají nárok na odpočet daně na vstupu, bez ohledu na to, zda si tento nárok uplatnili. | | |